

Studentský překlad se stal bestsellerem

Knížka *0 prospěšnosti alkoholismu*, vydaná nakladatelstvím Pistorius & Olšanská a představující soubor krátkých povídek, fejetonů a črt ruského spisovatele Michaila Bulgakova, překročila hranici rekordních 9 000 prodaných výtisků.

Překlad knihy je výsledkem práce specializovaného kurzu Ústavu translatologie FF UK pod vedením dr. Stanislava Rubáše. Kniha, která vyšla v edici Scholares, byla k vydání připravena v rámci semináře Nakladatelská praxe, který vede v rámci Ústavu české literatury a komparatistiky FF UK RNDr. Vladimír Pistorius.

Výbor krátkých próz Michaila Bulgakova, souborně nazvaný *0 prospěšnosti alkoholismu*, představuje slavného ruského spisovatele v českém prostředí především jako humoristu a satirika. Některé z textů do výboru zařazených představují na svoji dobu odvážnou reflexi témat tabuizovaných, zejména v sovětské společnosti 20. let, kdy většina povídek vznikla. Výbor je doplněn Bulgakovovým Dopisem vládě SSSR z 28. března 1930, který dokresluje dobový kontext spisovatelovy tvorby. Ačkoli tento dopis představuje jeden ze základních dokumentů demaskujících období stalinismu, vyšel v českém překladu poprvé.

Převzato z: Michail Bulgakov: *0 prospěšnosti alkoholismu*
[pistorius.cz]

Michail Bulgakov



0 prospěšnost/
alkoholismu